

CARNAVAL 61

A START SALI

GRATIS
AWE
Mainta
e corant di Toko



HEKI
HEKWERK
FENCING
Commercial & Residential

[DijthamAruba](#) - [www.dijtham.com](#) - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Dijtham
We've got it!

Ask us for a
FREE quote

Mr. Luciano Milliard ta representa Aruba den Comision di Evaluacion di Leynan Concenso



E comision independiente cu ta responsabel pa evaluacion di leyman di Reino, di Concenso

Hudicial a reuni recientemente na Corsou. Pa prome biaha, e comision tabata den su constelacion completo.

Aruba a apunta mr. Luciano Milliard como su representante den e Comision aki.

En total e comision ta evaluando 4 Ley di Reino cu ta conserni e aparato policial, Ministerio Publico, Corte Comun di Husticia y e Consejo di Mantencion di Ley.

E trabao di e comision aki ta canando debidamente y te hasta ta mas leu cu loke nan mes a planea.

Duran-

te e ultimo reunion, e comision a trata e sistema di investigacion y tambe a tuma decision tocante e lista di instancia cu durante e investigacion lo wordo aserca pa entrevista nan.

Prome cu efectivamente cuminsa cu e evaluacion lo realiza un investigacion profundo di leyman en cuestion.

Universidad di Aruba, Universidad di Corsou, ambos den estrecho cooperacion cu Universidad di Utrecht y cu cooperacion di algun investigador prominente local, lo ta encarga cu ehecuion di e investigacion.

Mientras tanto a elobra caba un plan con pa atende un que otro. Dia 14 di januari awor, esta mañan, lo trata e plan aki den reunion di Consulta di e 4 Ministernan di Husticia di Reino na Den Haag. Unabes e plan aki keda aproba, e Comision di Evaluacion lo por suministra mas informacion riba su sistema di trabao y su planificacion.

E Comision di Evaluacion ta bao di presidencia, Raymond Begina y Harm Brouwer, mientras demas miembronan ta, banda di Luciano Milliard pa Aruba, ta consisti di mr. Fred Wiel pa Corsou, mr. Bob Wit pa St. Maarten y Stan Dessens pa Hulanda.

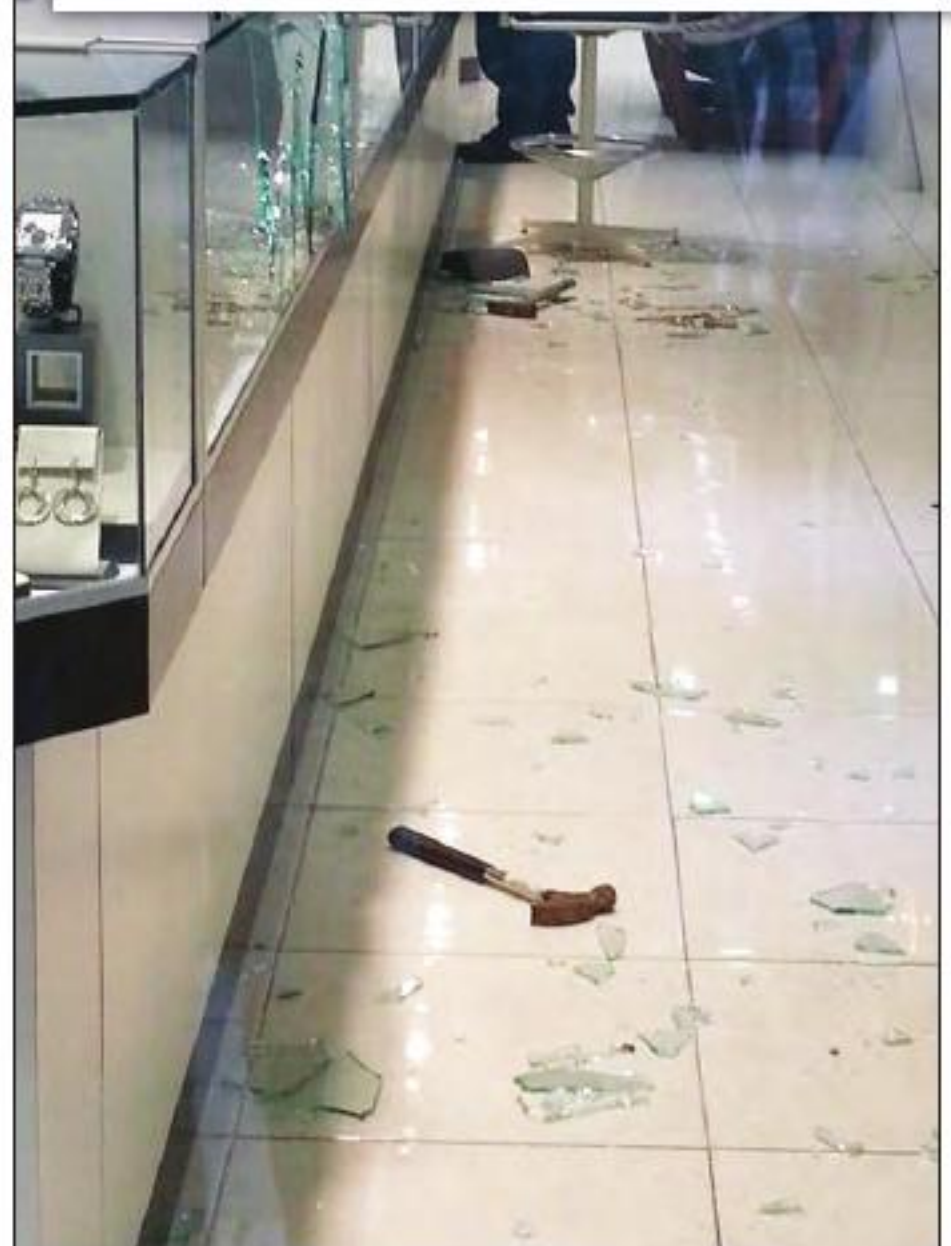
E comision aki ta spera di presenta su raport final pa dia 10 di october di e aña aki ainda.

Polis ta investiga robo riba un joyeria na St. Maarten



AYERA mainta alrededor di 10'or a tuma luga un robo na joyeria Ultimate Jewelers na Front Street. Segun informacion un auto color shinishi cu glas getint lo a para mey mey di caminda den Front Street. Dos hombre fuertemente harma a core baha for di e auto y a drenta e joyeria. Cu marti w e dor hombernan a kibra e vitrina y a logra bay cu bastante joyas. Despues di nan actonan a core sali y drenta e auto cu a keda para pafo y bandona e sitio. Un buskeda intensivo ta tumando luga pa logra gara e dos ladron aki. E vehiculo cu nan a uza a keda encontra despues bandona den e seronan Over the Bank y Vine Yard.

Cuerpo policial na St. Maarten ta trahando cu extra personal pa logra soluciona e caso recien di robo aki pero tambe e otro casonan di robo cu a bini ta asota e isla di St. Maarten e ultimo dlanan.



U.P.A. tin e miho CAO di henter Aruba! **ASTEC a aumenta salario di su trahadonan**

E ultimo contracto colectivo entre U.P.A. y ASTEC a vence fin december 2014. Lastimamente ASTEC y U.P.A. no a logra yega na firma un CAO nobo di acuerdo cu e protocol di e ultimo CAO. Pesey no tin ningun palabracion pa cu e suma aplicabel di un aumento di salario pa aña 2015, ni tocante e pago di un "Bashi Premie" pa 2015. Asina mes ASTEC a dicidi, di buena fe, di duna un aumento general a base di e Protocol den forma di un evaluacion di prestacion di e trahado cu lo ta un porcentahe te cu 2.4% y a paga un "Bashi Premie" pa aña 2015 den e prome siman di januari na e suma di Afls. 2.000,=.

Cu implementacion di e aumento pa aña 2015 y e "Bashi Premie" ASTEC a sigura su trahadonan un salario y beneficionan excelente y conforme e mercado y desaroyonan rond di costo di bida. Segun Centraal Bureau di Statistiek, durante e ultimo añanan NO tabatin un aumento den costo di bida, al contrario, no por papia di inflacion sino di deflacion.

Cu esaki, ainda e pakete di beneficionan di ASTEC ta keda uno excepcional, den comparacion cu tur otro riba nos isla. Miembronan di U.P.A. ta gosa di tremendo

salario y beneficionan anual. Un sondeo profesional a muestra cu den mercado laboral, posicionnan similar ta paga generalmente hopi mas abou.

*Asina mes
sindicato ta
bogando pa mas
aumento y mas
beneficio*

Ta bon pa agrega cu, banda di un salario halto tur luna y e Bashi Premie, e trahadonan di ASTEC riba waf tambe ta haya un "Presentie Premie", un luna completo di salario di Vakantiegeld, un luna completo di salario como Bonus fin di aña y un contribucion na pensioen di 11.7% di salario. Tambe tin hopi otro beneficionan secundario pa e trahadonan, incluyendo overtime na 200% riba salario regular pa overtime traha den orarionan di anochi y weekend. Ademas ta paga overtime na 300% pa overtime traha riba "working holidays".

Aunke cu ASTEC ta haciendo tur lo posibel pa mantene paz laboral na pia di trabou, no por kita for di e realidad cu e compania ta memey di e proceso di muda waf di carga di Oranjestad y desaroya un waf moderno na Barcadera, cu tur e retonan y presion financiero cu e ta trece cune. ASTEC ta spera di por conta riba cooperacion di sindicato UPA segun palabracion haci den e protocol.



Proyecto Resona lo duna tributo special na nos herencia cultural

MINISTER di Cultura Otmar Oduber a splica cu e proyecto Resona ta un proyecto cu Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura (DCA) a carga desde cu e ideanan a bin dilanti y a bisa cu den henter e proceso aki tabata en busca di un di e ingredientenan cu lo por 'link' loke cultura ta significa na Aruba, pa trecele bek pa e generacion nobo cu ta esunnan cu mester mantene na prome lugar y carguele.

'Pa hopi aña tabatin e pensamiento cu ora ta trata di cosnan cultural tin biaha nan por wordo considera 'chapo', mas ainda ora e cultura ta basa riba folklore di hopi aña.

Especificamente e proyecto aki lo pone enfoca riba e aspecto musical pa cancionnan tipico di pioneronan den cultura, unda cu artista, musiconan local hunto

cu profesionalnan lo bini hunto pa traha riba un produccion completo pa por conserva e aspecto cultural folklorico aki di nos antepasadonan, 'Minister Oduber a bisa.

Den e prome fase di e proyecto 'Resona' lo bay trece bek 13 cancion di autornan local cu ta importante den historia di Aruba pa loke ta trata cultura. Lo trece e cancionnan bek dilanti den voznan y den musica y tono di un generacion hoben y di e forma aki tambe duna tributo special na herencia cultural cu ta wordo presenta y cu por keda tambe.

Minister Oduber a indica cu un di e puntonan cu a bin hopi dilanti durante Cumbre di Cultura tabata pa por marca y documenta tur proyecto cultural cu ta wordo

haci. Hopi biaha ta haci proyectonan pero ta lubida di documentanan, y ponenan disponibel pa comunidad di Aruba.

Den e caso aki e 13 cancionnan inmortal, cu lo wordo produci riba un calidad halto, lo wordo documenta y lo wordo poni den un produccion cu lo wordo poni disponibel pa comunidad di Aruba en general, e mandatario a splica.

Pa e mandatario ta un honor pa como e Minister encarga cu Turismo tambe haci uso di e plataforma aki pa brinda e oportunidad pa hiba nos artista y profesionalnan local pa crusa frontera hunto cu Oficina di Turismo pa promociona loke ta di nos den exterior y asina aki expone e talentonan cu tin na Aruba.



Proximamente

Minister di Husticia lo atende reunion di Consulta Husticial

DI acuerdo cu nos informacion, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers lo ta na Hulanda e siman aki pa participa hunto cu su demas colega, n'e reunion di Consulta Hudicial.

E 4 Ministernan di Husticia, di e paisnan cu ta forma parti di Reino Hulandes, lo topa otro. Minister Dowers a biaha caba pa awe ta presente na Hulanda.

E reunion preparativo ta cuminsa awe, unda Minister Dowers lo topa cu su coleganan di husticia, Minister Ivo Opstelten di Hulanda, Minister Dennis Richardson di St. Maarten y cu Minister Leslie Navarro di Corsou.

Un di e puntonan di masha importancia cu lo wordo discuti t'e plan di ehecucion pa evaluacion di e 4 Leynan di Reino, pa Polis, Ministerio Publico, Corte di Husticia Comun y e Organo pa garantisa y ehecucion di mantencion di ley.

Minister Dowers lo ta na Hulanda te dia 19 awor.

Profit+ *working in the cloud*
Complete business software
including **AFAS Online**

From
AWG 250,-
monthly

AFAS software
Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com



Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle@setarnet.aw

KOZIYN, MADERA MERANTI, MIDINAN 63CM TE CU 93CM,

LARGURA 231,5CM. PA SOLAMENTE AF.129,50

MAS BARATA BO NO POR HANJA.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



BLU advance dual sim
Afl. 200.00



iPhone 6



Samsung S5

Also: Samsung S5mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for: HTC Sensation XI, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3,
Blackberry Q10 and Q5, curve 9220 and more.
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk, Afl. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00, Google play cards
and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....



Go Further



Factory Rebate

on 2014 Models

Owning your dream car = NOW!



**Up to
Total Savings
AWG 2,875**

Ecosport

- Up to AWG 2,000 discount +
- \$ 500 Factory Rebate +
- 3 Years / 60,000 km FREE Premium Maintenance Plan**



**Total Savings
AWG 6,187.50**

Edge

- AWG 4,000 discount +
- \$ 1,250 Factory Rebate +
- 3 Years / 60,000 km FREE Premium Maintenance Plan**



**Up to
Total Savings
AWG 10,937.50**

Explorer

- Up to AWG. 8,750 discount +
- \$ 1,250 Factory Rebate +
- 3 Years / 60,000 km FREE Premium Maintenance Plan**

Chaffeur herida den caso di hit and run



DIASABRA mainta den careda di 9or a sosode un accidente na altura di Drive Inn.

A drenta informacion cu tin hende herida. Ta un accidente entre tres auto di cual na yegada di polis ta uno so a keda atras. Un Tercel A-27901 color blauw a dal duro tras di e auto aki cu un miembro di seguridad aden. E tabata bayendo pa busca un colega den vecindario y a bin haya su mes herida den un desgracia caminda a core bai lage tambe. Ora e auto a dal su tras el a dal tras di e auto su dilanti. E auto dilanti y esun cu a ocasiona e desgracia a bandona e sitio. Polis a haci e parti investigativo y e victima a bai hospital den ambulance.

*Factory Rebate conversion is 1.75 for US\$ to AWG. Factory Rebate campaign is only valid on 2014 models in stock till 28 of February 2015. Certain rules and restrictions apply. **Offer is valid from January 3, 2015 and provided that delivery of the new vehicle takes place before March 31, 2015. Only valid on 2014 Ecosport, Edge and Explorer models. For complete details please contact our sales department at 524 4430.

Rene Herde'

Tambe den nan defense MEP ta sushi

E forma cu e partido MEP y sra Wever-Croes a dicidi di defende nan eror severo di gaña riba henter e conferencia cu miembronan di parlamentonan di Aruba, Corsow, Sint Maarten y Hulanda di siman pasa, ta door di ataca otro hende y usa e strategia di "complot" of di "victima" pa scapa cara di nan lider. Enbez di admiti manera hende responsabel y integro cu nan a gaña den forma desformal, atrobe nan ta scohe pa ataca otro hende. Rene Herde': "Ataca otro hende of mustra riba posibel eronan di pasado, no ta haci Abo miho cu nan awe. Sigur no ora tin tanto duda riba bo mes." Nan a purba crea e impresion cu tin un grupo di hende na Aruba y den AVP cu ta duna instruccion pa tene sra. Evelyn Wever Croes pafo di e comision. Tambe pasobra lo tin miedo di sra. Wever Croes. Rene Herde': "Mi no ta wak pakico mester tin miedo di sra Eever -Croes of cualkier otro persona. Aki ta trata di contribucion

na trabou parlamentario den nomber di tur partido. Loke MEP aparentemente kier bolbe haci, ta purba saca probecho partidista di e trabou den e comision. Cu esey MEP mes ta demostra nan actitud y pakico no por confia nan. Esaki ta e motibo pakico ta masha dificil pa traha cu nan.

Un otro forma di MEP cu nan kier bolbe defende algo malo cu nan a haci, ta di crea e impresion cu sra. Evelyn Wever-Croes ta victima di atake politico, pero cu e si lo sigui haci su trabou pa mehora integridad na Aruba. Niun di e formanan di defensa aki sinembargo ta yuda e sra. of e partido. Loke si lo yuda ta pa e miembronan di e partido MEP den parlamento presenta pa trabou. Tambe den comisionnan. Den preparacion pa e conferencia di IPKO ta sr. Ady Thijsen ta e unico miembro di MEP cu a presenta na trabou. Niun di e otro nan a atende

of a yuda den preparacion. Atrobe nan forma di "no participa, pero si exige" a keda demostra. Den pasado e actitud aki a causa daño serio na nomber di Aruba. Pero na final ta nan gafiamento sin escrupulo a demostra nan berdadero caracter falso y falta di confiabilidad. Gaña por ta malo pa henter Aruba. Pa MEP e ta nan forma di traha.



THE SHOE STORE



Where to go for shoes?

The Shoe Store, brand new at Paseo Herencia, stocking many INTERNATIONAL BRANDS for men and women, offering comfort & Italian fashion style, also handbags, accessories. COME AND CHECK US OUT. Located in front of the movie theater box office at Paseo Herencia | Tel: +297. 586 9598



Carnaval BEAUTY treats just for YOU !

Colored Highlights, Low Lights, Manicure

& Pedicure, Fabulous Make Up, Trendy haircuts

and all the BEAUTY treats you deserve.

BEAUTY TEAM

Ask for our VIVID color highlights.

Call us at
582.5599
for your appointment.

Carnaval Special Packages

2 Parades Awg.185.00

3 Parades Awg.255.00



PARLAMENTARIO sr Marlon Sneek ta muestra cu partido MEP a perde dos eleccion tras di otro den forma contundente ora cu pueblo di Aruba a castiga politiconan di e partido aki, cu a pensa riba nan mes, riba nan famia y amigonan, lubidando di traha pa progreso y bienestar di nan pueblo. Sinembargo un partido MEP ainda no por compronde e mensahe cu pueblo a duna nan den ultimo dos eleccion ya cu ainda lider di MEP ta pensa riba su mes y su famia y amigonan, otronan ta sigui papia riba asuntonan di MEP y no di pueblo, loke a bolbe resalta siman cu a pasa cu e reunionnan di IPKO. "Pa varios luna caba preparacionnan a

bin ta tumando pa e reunionnan di IPKO, caminda no solamente aki na Aruba, pero tambe na Corsou y Sint Maarten, tur hende a traha riba asuntonan di interes nacional pa tur e paisnan aki. E puntonan cu a ser fiha pa trata den e reunionnan aki hunto cu miembronan di Parlamento di Hulanda, tur ta asuntonan di interes nacional di e tres islanan den Caribe, asuntonan cu ta riguarda Aruba su autonomia, derecho general di nos pais. Ningun momento reunionnan di IPKO ta bay trata asunto di partido AVP of di cualkier otro partido politico, ya cu tur hende sinta den e reunionnan aki, ta representantenan di pueblo y no repre-

Parlamentario Marlon Sneek "Nos a bay reunion di IPKO pa atende asuntonan di pais Aruba"

sentantenan di partidonan politico. Bou di ningun circunstancia un di e miembronan aki por trece puntonan dilanti cu ta riguarda asuntonan di politico partidista y pa e motibo aki ta un sorpresa grandi, scucha algun declaracion cu Evelyne, lider di MEP y su coleganan ta haci na prensa. Argumento- y declaracionnan sin sentido, entre otro bisando cu miembronan di fraccion di AVP no a defende Prome Minister Mike Eman durante di e reunionnan aki y ora cu a atende cu e asunto di 'geschillenregeling.' Aki tur hende por ripara cu lider di MEP no ta trece ningun cambio di vision den su partido of su pensamiento politico ya c'un biaha mas Evelyne ta kere cu den un reunion asina importante manera IPKO, tin cu bay atende asuntonan politico, mientras cu e reunionnan aki ta pa atende asuntonan di interes nacional pa nos pueblo. Den un reunion di e nivel aki, ta asun-

tonan di interes nacional pa nos pais, pa nos pueblo, ta wordo atendi y aki pueblo por bolbe mira con MEP y su lider ta sigui pensa den porvenir politico, porvenir di partido y porvenir di famia y amigonan y apesar cu pueblo a duna MEP mensahenan serio y concreto, ta parce cu e MEP di Evelyne no a compronde e mensahe cu pueblo di Aruba a duna e partido den eleccion di September di 2013.



Tel: **583-1400**

Fax: **583-1444**

Facebook:
www.facebook.com/awemainta

Website: www.awemainta.com

E-mail: noticia@awemainta.com

Miembro di Cuerpo di Seguridad na Aeropuerto ta horta basta tempo caba

DESPUES di varios denuncia, y investigacion haci, Recherche a dicidi di detene Marcial Williams, alias Hacha, sospecha di ta involvi den hortamento for di varios oficina di e.o. companianan di aviacion.

Ta hende, cu tur hende a pone confianza den su persona, pa haci su trabao pa cuida propiedad di otro, pero Hacha, manera e ta conoci p'e, a abusa di e confianza aki y e mes a haci su mes culpable di un cantidad di ladronia.

Di acuerdo cu nos informacion, asina ey, Hacha Williams a logra bay cu un cantidad di placa di algun compania di aviacion, cu ta baha na Aruba. E ta-tin 18 aña di servicio, cu el a benta afo di e forma aki. Un persona cu a goza di confianza

di gerencia di Aeropuerto, awe a pone su cara y di su famia na berguenza.

Esnan cu conoce, sa mire ta controla pasaheronan cu ta pasa control di seguridad,

Ta basta tempo tin ladronia tumando lugar na Aeropuerto. Den diferente oficina di companianan di aviacion, tin e.o. placa cu a disparce.

E sospecho tabata cay riba e trahadornan di e aerolineanan, pero no por a pensa cu ta Hacha Williams mes ta involvi.

Te hasta tin trahador femenino cu a wordo kita for di trabou, pasobra a kere cu e ta horta placa.

Tin grupo di trahador cu te awe ta pagando tur luna pasobra a acusa nan di lo a bay cu placa,

pasobra nan caha tin deficit y como nan ta responsabel, ta carga cu e consecuencia.

Tabata diahuebs ultimo cu porfin e ladron a wordo gara. Cu manera menciona, a resulta cu ta un miembro di Cuerpo di Seguridad, esta Hacha Williams. E tin master key di tur porta di e.o. tur oficina, incluso di e

Hacha a haci cu bo no por confia ningun hende mas manera su persona



companianan di aviacion. Mirando cu esnan cu mester a carga e consecuencia pa paga pa algo cu nan no tabata mishi cune, a dicidi instala camara pa gara e berdadero ladron.

T'asina a identifica Hacha Wil-

liams y cu autoridad hudicial a bay over na su detencion na pia di trabao mes.

Por a sinti, cu tin hopi trahador, cu a bira victima di e situacion, tabata masha contento cu a pone man riba Williams, kende de facto a dal hopi di nan cara abao, dor di cana fia sin paga bek. Nan a califique como un sinberguenza.

Marcial Williams tin 18 aña di

servicio cu un bon salario, pero aparentemente esaki no tabata suficiente p'e.

Banda di su trabao di seguridad na Aeropuerto, Hacha ta haci negoshi paden y pafor di Aeropuerto.

Di parti di gerencia di AAAN.V. nan mes no kier duna ningun informacion, alegando cu nan no ta papia di asuntonan interno di personal.



FERTEC N.V.

AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766



Seriously efficient air conditioning

A smart solution for your business or home

5 ton unit, 5.3 amps

24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly

The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection

SEER up to 25.00



New generation of inverter minisplit








Ladron ta laga auto horta na Turibana

POLIS di Noord a bay diasabra 16.27, na haltura di Panaderia del Campo, naunda a laga un auto atras cu supuestamente ta procedente di ladronia. Eynan polis a topa cu auto, Chevrolet Monza blanco, A-31206. E auto tabata bon sera na yabi, y no por bisa cu tabatin lastro di kiebro. Pero si Polis a nota cu ladronnan a bay cu e radio y tambe banda di e stuurwiel tabatin waya a colga. Despues cu Polisnan a tuma contacto cu Central, y e doño cu e lo laga takel e auto despues. E doño di Panaderia del Campo a bisa cu el a mira e auto para dilanti su panaderia for di 05.30.

Accident pa falta di preferencia



DIADOMINGO mainta riba e caminda di Vondellaan un auto Suzuki Swift A 30182 cu tabata bay den dirección di Cas di Cultura a wordo alcansa pa un Chevrolet Aveo V 2613 cu no a duna preferencia. Chauffeur di e Suzuki a ricibi herida y a keda trata pa e personal di ambulance. E V-wagen tabata maneha pa un trahado di un carrental.



Step forward and take
your business to **the next level**

Saturday, January 17, 2015

Time: 09.00 am - 4.00 pm
Place: Aruba Chamber
Admission: Free

*Do you want to grow and improve your business?
Join us at **Business Plaza-Step Forward!***

- Attend **presentations** about business expansion by invited professionals
- Attend **workshops** on 'Innovation to grow' & 'Filing of the annual financial statement & shareholders' register'
- Take the **opportunity to network** with potential clients and other entrepreneurs
- **Consult organizations** on location: Dept. of Economic Affairs, Free Zone Aruba N.V.

Advance registration is required to attend the presentations & workshops.
For more info: businessinfo@arubachamber.com | 582-1566 ext. 27/30/42
www.arubachamber.com | www.facebook.com/arubachamber



Omo ta hinca sobrino na barica

DIASABRA mainta, Polis ta haya informacion cu tin un caso serio di hincamento, cu a tuma lugar na un cas na Tamarijn.

Tabata algo prome cu 9'or di mainta cu e caso aki a tuma lugar.

For di e investigacion haci por a compronde cu a surgi un problema entre un sobrino y su omo.

E omo lo a pasa man pa un obheto skerpi y a perfora e sobrino na su barica, bou di su lombrishi. E sobrino a keda herida y e omo mesora a huy for di e sitio.

Polis y ambulance a wordo manda cu maximo urgencia n'e adres na Tamarijn 54.

Paramediconan di ambulance mesora a cuminsa trata e victima y despues a transporte cu urgencia pa hospital.

Polis di otro banda a cuminsa cu un buskeda den e area y na Bloemond na Sunny Villas ya bin topa cu e sospechoso. El a keda deteni y hiba Warda di Polis na Santa Cruz, pa mas investigacion.



Chauffeur no a paga tino y a dal tras di otro auto



DIADOMINGO mainta riba e caminda di Sasaki net na e luz di trafico na Fatum un pick-up JMC A 38324 no a para na tempo y a dal tras di un Toyota Tercel A15665 e daño no tabata hopi grandi. Chauffeur di e pick-up no a gusta mucho contento cu nos fotógrafo.

ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo, awor obtenibel na Aruba

Turistanan y hende local ta stima e productonan di "skin care" y "sun care" di Aruba Aloe, pero locual hopi hende no sa, ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta Alhydran, cu ta wordo uza den e cuidu di cicatriznan di quemadura, di operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapie y otro cicatriznan. E crema efectivo aki produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuidu di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, e producto di exportacion Rubiano aki ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe.

Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawata tin wanta, causando un explosion spontaneo. Wim: "Despues di a wordo trata na e "brandwondencentrum" na Rotterdam, e dokterman a referi mi pa un terapeuta di cuero den mi mesun bario unda mi lo sigui e tratamiento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapeuta a recomenda Alhydran. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio pa hala rosea, e grawatamento a stop y en general ela sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di Alhydran."

Alhydran: door di wowo di un profesional

Rina Rijkenberg ta un terapeuta di cuero na Oosterbeek Hulanda. Como un especialista, e tin diferente tratamiento y producto pa scoge for di dje pero Alhydran ta su nr. 1 solucion. Rina: "Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia, cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero. E secreto di Alhydran ta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional. Aplica e crema mainta y e lo keda activo durante e dia, brindando bo un cuero menos doloroso y sin grawatamento. E ingrediente mas importante di e crema ta e halto concentracion di puro Aloe Vera cu ta zorg pa e hidratacion, sigui door di puro vitamina C, vitamina E y azeta di Jojoba cu ta prolonga e actividad. Pashentnan por realmente mira y sinti nan cuero cura."

Pa mas informacion tocante e localidadnan di e tiendanan di Aruba Aloe por bishita e website: www.arubaaloe.com/stores. Pa calquier pregunta over di Alhydran, por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service, na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of email: customerservice@arubaaloe.com



Ladron di tas di turista a keda gara den nightclub

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 02.49, na na Señor Froggs pa un ladronisia. Despues Polis a haya informacion cu lo ta trata di un bringamento. Na e sitio, E guardia a bisa Polis cu un persona a horta tas di un turista y nan a gara e sospechoso. Polis a haya e hoben para meimei di dos guardia cu e tas. E turista a bisa cu e tabata baila y a tas ta di su amiga, cu el a laga banda di e Booth di e Dj. Den e tas tabatin un lipstick, un celular y 2000 Dollar. Tur cos tabata entacto, cu excepcion di e placa. E turista tabata basta rabia. Mas o menos 03.15, Polis a detene e mucha homber J.P. Loopstok naci na Aruba di 18 aña, pa ladronisia. Despues cu a present'e dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda sera pa investigacion.

MacBook Air


All the power you want. All day long.



The deeper you look,
the more beautiful it becomes.

Sure, MacBook Air is unbelievably thin and light. But we also designed it to be powerful, capable, durable, and enjoyable to use. With enough battery life to get you through the day. That's the difference between a notebook that's simply thin and light and one that's so much more.

iStore
ARUBA

 Authorized Reseller
Authorized Service Provider

Ponton 67B Unit 5 • 588.2167 • info@istoreruba.com • www.istorearuba.com

Peru Tour 2015 14-20 March 

including **Machu Picchu**

 Triple Awg. 2945,- p.p.
Double Awg. 2995,- p.p.
Single Awg. 3230,- p.p.

 **Aldo**
Travel Bureau Inc.

For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com



 **Boutique Keyla**

Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm  "like" us on facebook

OFFICE 

Nos tin 3 oficina pa huur:
105 m²
120 m²
140 m²

Prijs ta Afl. 25.00 pa m² y ta keda den Playa
50m for di corte di Justicia. Oficina ta bon pa
dentista, abogado y of accountant.

Adres: Kerkstraat # 16
Pa mas informacion jama na: 564-1977

Waldy Simson a traha retrato di Rufo Odor

"Duna arte un lugar digno den bo bida."

E artista polifacetico Waldy Simson, dado tempo caba, ta bezig pa traha retratonan di personan kende no a impresion'e so pero tambe ta un feunte di inspiracion grandi p'ele como hende y artista.

Den e grupo di retratonan aki, cu Simson ta llama "Heroenan", el a traha retratonan caba di, entre otro, Michael Jackson, Betico Croes y Padu Lampe.

Poco tempo pasa, den grupo di retratonan aki, Simson a traha un retrato di Rufo Abelino Saturnino San Blas Odor. Rufo Odor ta e musico kende a naci na Aruba y a logra di bira conoci tambe na Surinam, specialmente, riba tereno di cantamento di koro.

E retrato cu Simson a traha di Rufo Odor tin tamayo 24 x 18 cm y a wordo crea dor di usa difrente sorto y pidanan di papel. Simson, kende den periodo juli te september benidero lo duna un exposicion den Bijlmer Parktheater na Amsterdam, Hulanda, ta bai laga e retrato aki di Rufo Odor tambe bira un parti di su siguiente video Portraits made by Waldy Simson, cu ta bai forma parti di material riba su website: artisr.webs.com y tambe di su YouTube channel.

Dor di cu e aña aki Waldy Simson ta binticinco aña bezig como artista, masha pronto, e ta bai organisa un concurso den cua premionan atractivo por wordo gana.



20% - 50% SALE

TEMPORADA DI CARNAVAL A DRENTA

Y CARNAVAL 61 TA YOLO MES T'SUN





MAIN STREET | PASEO HERENCIA | YOLOAUA 



Un total di

Afl. 15.450

reparti na boet durante

Fakkel Optocht

POLIS a logra pone man riba un total di 27 persona, mayoria tabata hoben. Nan detencion ta relaciona cu buracheria te cu bringamento y strobamento di trabou di polis. E polisnan encarga a traha te cu marduga banda di 4or pa por a procesa tur e detencionnan. Na final ora cu a keda cla cada un persona deteni relaciona cu Fakkel a ser laga den libertad cu multa riba nan cabez.

Tin cu a paga mesora, pasobra e machine di swipe tey. Tambe por a paga cash. Un total di

15.450 florin ta loke a wordo paga na boet. Tin hasta un empleado public, kende a rebeldia masha pisa mes durante su detencion, despues di stroba trabou di polis. E tabata basta bebi tambe y el a haya un multa halto di riba 2000 florin. E tabata basta agresivo y den cel tabata exige pa papia cu Fiscal Mayor y no kier a bandona cel despues di a procesa su caso.

Polis no a haci su caso tumando na cuenta cu e tabata basta bou influencia y tabata dificil pa razona cune. Ta tristo pa

mira un cantidad di hoben cu tabata involvi den e casonan di detencion. Alcohol atrobe a hunga un rol crucial den e problemanan cu a conduci na detencion. Despues di detencion tin famianan cu no tabata presente ora a detene nan ser ker ta evaluando pa demanda Cuerpo Policial p'e actuacion policial.

Pero e mesun famianan aki no por pidi nan yiunan pa no bebe of hala droga? E culpa di comportacion di e yiunan ta debi na nan mes.





Drs. Mervin Wyatt-Ras:

IPKO a aproba y sostene Congreso di Salubridad

Lo wordo organisa na Aruba pa garantisa cooperacion duradero den Reino

ULTIMO siman di dia 5 te cu 9 di januari tabatin reunionnan Interparlamentario entre Hulanda, Corsou, St. Maarten y Aruba. Durante e reunionnan a trata diferente topico di importancia p'e paisnan, manera e.o. Hubentud y hobennan, oportunidadnan economico, enseñanza, integridad di gobernacion, raport di Comision di Racismo y Intolerancia (ECRI), areglo pa soluciona disputa (geschillenregeling) y tambe cuidu di salud.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a representa Parlamento di Aruba riba tereno di Salubridad y Cuido di Salud y a forma parti y lidera e grupo di trabou di Reino aki. Na aña 2012 a haci un sondeo riba e tereno di salubridad y a combersa cu dokternan, specialistanan, verplegers, representantenan di Hospital, Imsan, Boticanan, Centronan di nos Grandinan etc.

Cada pais a haci e sondeo aki y a yega na recomendacionnan p'asina por ser ehecuta dor di gobiernonan. Importante ta pa garantisa cuidu di salud di calidad y pagable serca di e paciente.

Pa cu esaki diferente entidad lo mester traha conhuntamente, manera e seguronan social pa p.e. por manda pacientenan den exterior na un prijs

pagable, tambe cumpra medicina y instrumentonan medico conhuntamente.

Hospitalnan lo por traha hunto pa loke ta trata diferente specialismo manera oncologia, cardiologia, neonatologia, cuidu di wowo y rehabilitacion. Lo por traha hunto alabez riba legislacion y intercambio di experticio. Un di e recomendacionnan tabata pa organisa un congreso pa tur actor pa yega na cooperacion entre e paisnan den Reino y cu protocolnan por ser firma y eventual proyectonan por ser inicia conhuntamente.

Wyatt-Ras a ser apunta dor di IPKO como kwartierbewaker y Gobierno di Aruba, esta Minister di Salubridad a acepta e reto pa organisa e Congreso aki. Durante e reunion di IPKO, Minister di Salubridad, dr. Alex Schwengle a haci un bon presentacion di e programa y contenido di e conferencia y tur e paisnan a bay di acuerdo cu esaki.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta contento cu e trabou cu a ser desplega dor di e diferente paisnan, Aruba su delegacion y Minister di Salud y ta spera cu e congreso por ta un exito. Riba peticion di Aruba, IPKO a firma un carta p'e diferente Gobiernonan den Reino por duna cooperacion n'e congreso.



UTILITIES ARUBA N.V.

Aandeelhouders van N.V. ELMAR;
Raad van Commissaris N.V. ELMAR;
Directie N.V. ELMAR.

6 januari 2015.

Geachte heren,
Met inachtneming van artikel 21 roep ik hierbij een Algemene Vergadering van Aandeelhouders bijeen te Schelpstraat 12, op donderdag 29 januari 2015 om 08:30 uur.

De agenda van deze vergadering luidt als volgt:

1. Opening.
2. Notulen van de vergadering van 08 december 2014
3. Good Corporate Governance Code
4. Directie Instructie
5. Rondvraag
6. Sluiting

Nadere informatie omtrent de agenda ligt ter inzage ten kantore van Utilities Aruba N.V.

Hoogachtend,

Utilities Aruba N.V.
Drs. Franklin Hoevertsz.
Directeur.



Organisando varios charla interesante y educativo

Polis ta sigui mas cerca di nos hobennan

APENAS aña nobo a habri cu ya John Larmonie y Lito Lacle di Departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Crimen di Cuerpo Policial a tene nan prome charla pa aña 2015 na un grupo di hoben. E tema tabata Carnaval y a probecha di biaha pa habri e combersacion cu e hobennan di Stars Baseball Organization tocante di droga y alcohol, peligernan durante di e temporada di Carnaval y escogencianan corecto y beneficioso.

E charla a tuma lugar na cas di mayornan di un di e hungadonan di e team. E hobennan, kende ta varia di edad entre 12 y 15 aña, ta hopi activo den nan deporte y nan mayornan y dirigentenan di e team a pidi Polis pa ofrece e charla aki pa contribui na nan formacion y desaroyo positivo. John Larmonie a splica cu e charla tocante temporada di Carnaval ta uno hopi popular cu ta wordo duna hopi na scolnan. P'e grupo aki a añadi algun informacion manera menciona anteriormente, p'asina hiba un combersacion activo cu e hobennan tocante topiconan specifico pa cual nan a muestra mas interes.

John Larmonie a splica cu

e factor principal di tur e charlanan t'e consehonan cu nan ta comparti pa motiva e hobennan pa tuma decisionnan corecto y evita problema.

E charlanan aki ta wordo organisa durante henter aña sin costo algun pa tur tipo di organizacion, for di negoshinan pa scolnan y clubnan di hende grandi, como tambe hotelnan y vakantie kamp pa mucha.

Cuerpo Policial tin algun charla cu ya ta standard, pero ta wordo semper adapta n'e caracter di e grupo, pero tambe Larmonie lo traha presentacion tocante topiconan specifico dependiendo di e peticion ricibi y e grupo meta.

Den caso di e grupo aki a discuti tambe e trendnan cu ta lantando cabes (atrobe), manera gang, spacecake (bolo cu ta contene droga) y casonan di violacion cu ta envolve droga, etc.

E reaccion di e hobennan tabata positivo, Larmonie a bisa, añadiendo cu e participacion tabata hopi bon. En general, y cu e grupo aki sigur, por ripara cu hopi hoben ta aprecia e charlanan aki y ta compronde cu e intencion ta pa yuda nan pa medio di duna nan informacion cu nan por beneficia di dje awor y den futuro, segun Larmonie. Cuerpo Policial cu guia

nos hobennan pa nan keda riba e caminda corecto. Historicamente semper Aruba tabatin hopi talento pa deporte, pero pa yega leu mester yuda e hobennan pa nan controla distraccionnan, pa nan ta consciente di ken ta nan amigonan, pa nan keda for di alcohol y droga, entre otro.

Ta importante pa nan adopta un mentalidad cu un bista diferente riba bida, unda cu nan ta menos atrae pa cosnan riba caya, John Larmonie a remarca. Lito Lacle a expresa cu Cuerpo Policial ta desea di mira mas grupo di deportista interesa den e charlanan aki. El a bisa cu e ta trata di hobennan den e edadnan di puberteit, un periodo cu nan ta confronta cu hopi escogencia y nan mester di guia pa tuma e decisionnan corecto. Departamento di Comunicacion, Informacion, y Prevencion di Crimen di Cuerpo Policial semper ta disponibel pa organisa diferente charla.

Tur persona interesa por tuma contacto cu Lito Lacle, Liliana Rasmijn of John Larmonia via di number di telefon 527-2900 pa traha un cita. Di acuerdo cu e grupo meta y

e peticion di e grupo, Cuerpo Policial lo prepara y presenta e charla.



Pony Baseball

A ranca sali cu weganan interesante

DIASABRA mainta por a mira e calentura di baseball pa 2015 a cuminsa subi, despues di un tremendo opening parade / desfile na Paseo Herencia den e area hotelero. Por a aprecia un cantidad grandi di teamnan participante y automaticamente un cantidad grandi di muchaanan orguyosamente uniforma pa representa nan teamnan / organisacion. E wega nan mes a cuminsa den categoria, Shetland 5-6, Pinto 7-8, Mustang 9-10, Pony 13-14 diasabra mianta ora cu e team di Jani's Grasshopper a hunga contra di Marlins Acropolis Plaza, aki Marlins ta bai cu e victoria di 14 pa 6.

E team Campeon di ABBA Liga Menor Hurricanes Mario Sport Shop tambe a mira accion contra di White Shark El Gaucho, Safecom, aki e team campeón ta gana cu e score di 17-7.

Den categoria di Pinto 7-8, e prome weganan a bai entre Giants Milka contra Hammer Shark S&L Contractor N.V. Aki e muchanan di Milka ta gana comodo cu e score di 13-2.

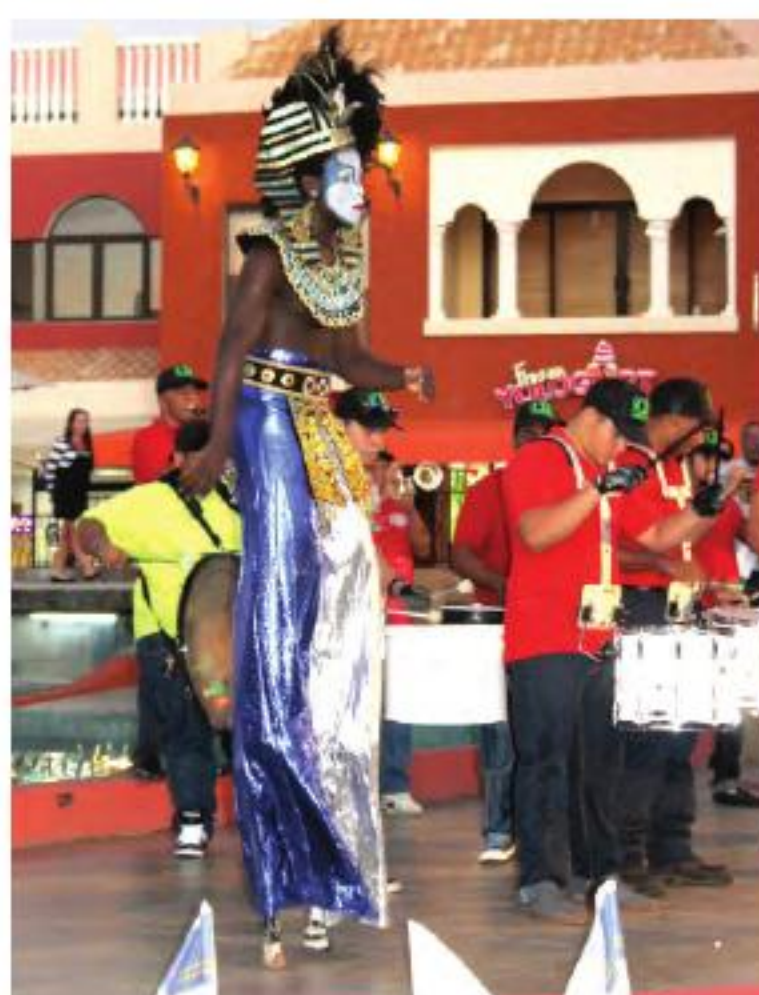
E otro wega di 7-8 a bai entre White Sharks Cura Cabai Lottery y Marlins Burger King, aki White Sharks ta gana e wega cu e score di 9-7.

Den e categoria cu ta mas grandi e anja aki den Pony Baseball cu ta Mustang 9-10, e weganan aki a tuma lugar na Jeugd Tanki Leendert Marlins Ballpark, e prome wega a bai entre Marlins High Performance y Giants Choq, aki Marlins ta gana cu e score di 9-3. Di dos wega a sigi directamente ora cu Marlins Guardian Group ta hunga

contra di Giants Oreo, aki e wega a caba via knock out cu e score di 10-0. e ultimo wega na TL Marlins BP a bai entre Marlins Awa vs White Shark Mantbraka, aki nan e muchanan di Marlins ta gana cu e score di 3-1. Den e mesun categoria aki di Mustang 9-10 e otro weganan tawata na Dragon Hitters (Duracell), aki pa 1 or di merdia e muchanan di Hurricanes 9-10 a enfrenta e muchanan di Ayo di Grasshoppers Vitamalt, Hurricanes ta gana via di knock out 11-1 y e ultimo wega a bai entre Grasshoppers Mario Sportshop y Chocolate City aki Grasshoppers ta sali ganador cu e score di 7-4.

Mas wega a sigi den Categoria Bronco 11-12, ora cu Ritz Hurricanes ta hunga contra Marlins 11-12, aki e muchanan di Hurricanes ta gana cu e score di 7-1. E ultimo categoria cu a hunga diasabra tawata e categoria di 13-14 cu ta carga e nomber di Pony, aki e team di Blue Claws a enfrenta e team di CBN Postobon, aki e team di Blue Claws ta gana cu e score di 5-1, y despues a sigi e team di Giants Snack Pack cu a enfrenta Hurricanes, aki Giants Snack Pack ta gana 10-4. Un dia basta ocupa cu varios wega pero sigur un bon ambiente.

Pony League Aruba Foundation mester di sosten di pueblo di Aruba, comerciantenan pa sigi inverti den e deporte di baseball aki pa asina nos muchanan sigi den deporte pa bira bon ciudadanonan pa nos pais. Tur informacion ta available via e website www.ponyleaguearuba.com y cu su facebook page: Pony League Aruba, unda lo hanja tur e potret nan di e ultimo apertura y weganan cu ta tumando lugar.



Endy Croes a keda nombra den

"Long Range Strategic Plan Commission"

di ISF y lo sali pa San Francisco



ESSENTIAL
HEALTH SUPPLIES

TUR PRODUCTO PA CUIDA BO SALUD!
& Huur di Ekipo Medico

**HOT & COLD THERAPY
WARM & COLD GEL PACKS**

Mobilidad (Rolstoel, Kruk, Looprek) • Respiracion • Rehabilitacion
Cusinchi y AD Matrassen • Meñanan di Circulacion y di Diabetico
Terapia cu Friu / Cayente • Faha, Banchi y Sosten Ortopedico
Maternidad • Producto di Baño y hopi mas!

Caya Dr. J.E.M. Arends #17-A
Tel 297.587.0940 - info@essentialaruba.com - www.essentialaruba.com ehsaruba
NET DILANTI DI ENTRADA DI HOSPITAL!

PAGAR 209.99

CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantiza suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di November 2014 lo ta:

>> diaranson, 14 di januari 2015 <<

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via CustomerService@elmar.aw

APENAS aña a habri y Aruba Softball Bond a ricibi un tremendo noticia. Despues cu softball di Aruba ta cosechando hopi exito local y ta den un desaroyo sumamente positivo y importante por tuma nota cu mas y mas ISF ta poniendo confiansa den nos dirigentenan local. Aunke con chiquito Aruba ta pero su nomber sa di resona den e grandinan. Final di November 2014 presidente di ISF Mr. Dale Mc Mann a apunta Endy Croes pa por a representa su persona y ISF durante ceremonia protocolario unda a efectua entrega di Medayanan di Oro na e seleccion di Republica Dominicana cu a titula campeon femenino y medaya di Plata na seleccion Cubano den weganan Centro Americano y del Caribe na Vera Cruz Mexico. Mientrastanto ISF ta pasando den un reorganizacion total despues di a fuseer y forma hunto cu baseball e confederacion nobo esta WBSC. Tambe ISF ta trahando riba un master plan. ISF a sera contracto cu un compania profesional LBB Strategies kendenan tin oficianan na Montreal Canada y Paris Francia y ta brinda Federacionnan deportivo e asistencia entretro pa construi un "Long Range Strategic Plan" pa ISF cu ta cuadra den e vision di WBSC. E compania LBB Strategies mundialmente ta conosi y a asisti entretro diferente Committee Olimpico y Federacionnan internacional

rond mundo pa cu traha plan nan strategico pero tambe pa organisa evenementonan grandi manera ultimo Winter Olympic Games y Pan American Games. Presidente di ISF a forma un "High Commision" unda a laga evalua dirigentenan di tur continente rond mundo. Despues e "High Commision" a recomenda 8 dirigente na presidente di ISF kende na su turno a apunta 8 dirigente hunto cu e Executive Director di ISF Sr Ron Radigonda pa forma parti di e Comision cu lo bay traha hunto cu e compania LBB Strategies pa un siman na San Francisco pa asina prepara e plan strategico final mundialmente pa ISF. Endy Croes a keda eligi den e comision aki hunto cu presidentenan di Australia, New Zealand, Canada, USA, Japon pa nombra algun. Aruba Softball Bond a ricibi un carta oficial di ISF cu e nombracion aki y sigur ta orguyoso cu Aruba ta wordo conosi den dirigentenan grandi y pronto Endy lo sali pa San Francisco pa acopla su mes cu e grupo pa asina cumpli cu e tarea aki. Contactonan y experiencia cu lo wordo gana durante e seccionnan cu LBB Strategies lo ta uno hopi valioso pa nos deporte di softball cual sigur nos lo sa di hasi uso di dije na cas pa nos softball local. Pabien Aruba. Un perla chiquito den Caribe pero cu hendenan cu curason grandi briyando pa hiba deporte y nan isla riba plataforma mundial.

Minister Paul Croes a ricibi su exemplar di Bacchanal

**"Ban Celebra Carnaval 61 den un forma grandi
pero consciente"**

MINISTER Paul Croes como Carnavalista, pero tambe como Minister di Asunto Social, Labor y Hubentud a manda su mensahe pa cu Carnaval cu a start sali cu Parada di Flambeau diasabra ultimo.

Minister Croes a ricibi sr. Frederich Chibi v/d Hans cu pa aña a dedica na Carnaval di Aruba cu su revista Bacchanal.

"Ta importante pa nos celebra un fiesta cultural manera Carnaval cu hopi alegria, pero tambe mester corda riba nos comportacion como persona responsabel.

Hobenan cu ta cla pa celebra e gran acontecimiento aki, mester corda riba nan comportacion y respet propio.

Corda cu boso ta nos futuro lidernan y cu

boso ehempel lo t'e refleho di e bon educacion pa generacionnan cu ta sigi boso," tabata palabranan di Minister Croes.

Diahuebs atardi Minister Croes a ricibi bishita di editor di e revista Bacchanal sr. Chibi van der Hans cu a entregu'e algun revista p'asina Minister keda up to date cu eventonan Carnavalesco.

"Como Carnavalista mi ta hopi contento di por ricibi e di 17 edicion di e revista di Carnaval, Bacchanal" cu sin e dje Carnaval no ta igual, sr. van der Hans a bira manera tabata expresion di Minister Paul Croes na momento cu Frederich Chibi v/d Hans a haci entrega di Bacchanal na su persona.



PERMANENT SALE ALL YEAR ROUND FROM 20% - 70% OFF
San Marina Outlet | Margarita Mall | Emma Straat 3 | Tel: 583 0040
Monday to Saturday | 9:30 am - 6:30 pm

NINE WEST
9W WE DO SHOE



NAGICO Insurances Aruba a yama aña 2015 bon bini cu un evento special pa tur su trahadonan dilanti nan edificio nobo situa den Caya Milio Croes na Dakota. Ta pa prome bes cu e compania di seguro cu mas ta creciendo den henter Caribe, ta celebra cambio di aña den nan localidad nobo.

Durante e ultimo oranan di aña 2014, personal y gerencia di tur e sucursalan Nagico Insurances situa rond di nos isla a bin hunto na e oficina principal situa na Dakota p'asina cu un bon dande cende e pagara pa yama aña 2014 ayo y yama aña 2015 bon bini.

Nagico Insurances tin e flota di auto y touw truck di mas impresionante riba nos isla, capaz pa brinda mas asistencia na mesun momento. E

intencion ta pa sigui inverti pa sigui engrandecé e departamento aki pa por sigui brinda mas y miho servicio na tur su clientenan, tanto na momento cu tin un problema tecnico cu un auto of durante un accidente.

A funda Nagico Insurances na aña 1982 na Sint Maarten y a sa di crece y penetra den no menos di 19 mercado. Nan ta e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US\$ 133 miyon na prima y ofreciendo e miho seguro di catastrofe den henter e region. Internacionalmente e organizacion AM Best a "rate" Nagico masha halto mes. E compania di seguro a sigui crece, dor di adkiri British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via nan departamento di Nagico Life.





Mesun maneho di "Faya bo Haya" lo sigui durante henter e temporada

Mas di 200 Polis riba pia pa brinda orden publico **Prome parada di carnaval a bay cu varios detencion y multa**

Polis a avisa di antemano cu lo aplica e mesun maneho di "Faya bo Haya" durante tur e eventonan di carnaval, cu lo inclui accionnan di listramento preventivo y multanan halto na momento di comete infraccionnan durante eventonan carnavalesco. E accion di e aña aki a percura pa dobel cantidad di detencion y tambe e suma total cu mester a paga na multa.

Aña pasa, durante e mesun evento aki di Fakkkel Optocht, Polis a detene mesun cantidad di sospechoso compara cu aña 2013, esta 10 persona. E tempo ey a colecta un total di Afl 7.190,= ma multa, cu tabata como tres bes mas hopi cu e aña anterior. Cu esey a imagina cu esunnan cu no por comporta nan mes bon, lo tene mas cuenta durante eventonan di e aña aki.

Cu mas di 6 mil participante den 10 grupo di carnaval, e Fakkkel Optocht a cuminsa exactamente 8:00pm for di ex edificio di DOW den Paardenbaaistraat. Polis a percura pa un total di riba 130 Polis riba pia pa guia e parada, mientras cu si conta tur e demas Polisnan trahando pafo di e evento, ta yega na mas o menos 200 Polis trahando activamente pa brinda seguridad na nos comunidad.

Cuerpo Policial Aruba a haci uzo di varios departamento durante e prome parada di carnaval 61, manera ta Polisnan uniforma di varios distrito, pero tambe a uza departamentonan special manera Polisnan cu ta atende cu cachonan K9, Mobiele Eenheid, Team di Aresto, Polisnan riba brommer pa atende cu trafico y departamento di recherche tabata activo riba e ruta di e parada den cayanan di

Oranjestad.

Di acuerdo cu cifranan oficial, na tur a detene nos menos di 27 sospechoso durante e prome evento di carnaval, di cual nan edad ta varia entre 17 pa 62 aña. Ningun di e detenidonan tabata den parada, pues tur tabata den banda of a drenta causa problema den e parada. E multa mas abou tabata di Afl. 300,= mientras cu esun mas halto ta di Afl. 2.300,=. Na tur Polis a cobra e suma di Afl. 15.450,= e aña aki durante un solo evento carnavalesco.

E delitonan cometi ta varia entre posesion di droga, bringamento, posesion di arma den forma di cuchiu y sker, buracheria publico, no sigui ordo di Polis, maltrato y strobamento di trabou di Polis.

Hunto cu Ministerio Publico, lo sigui aplica e mesun maneho aki durante tur e eventonan di carnaval. Polis ta convenci cu no solamente e tin un bon resultado represivo pa evita escalacion di problema, pero tambe preventivo. A nota cu den trafico tabatin menos incidente, probablemente pasobra automobilistanan ta birando mas consciente di nan responsabilidad y di e chens grandi cu Polis lo gara nan burachi tras di stuur y e consecuencianan cu esey lo tin pa nan.

Cuerpo Policial ta desea henter comunidad di Aruba feliz temporada di carnaval y pa tur hende por gosa den forma sano. Ta corda tur ciudadano cu carnaval ta un temporada di alegria y ambiente, pero semper y cuando mantenendo nos mes na norma, balornan y leynan vigente.

AC/DELCO BATTERY  SPECIAL	MAC BATTERY  12 MONTH WARRANTY SPECIAL
NGK DENSO SPARK PLUGS	COMPLETE LINE IN STOCK
AMALIE MOTOR OIL <i>Better than it has to be</i>	Shell HELIX Motor oils
Valvoline MOTOR OILS	Kendall MOTOR OIL
SIMPLY THE BEST ! UNLIMITED PARTS MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001	

MESTER DI PLACA? **EMPEÑA Y CUMpra ORO**

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Diabierna AWOR ta Calypso & Roadmarch

Infantil/Hubenil 2015

DEN fin siman e 25 participantenan pa e Festival Calypso & Roadmarch Infantil/Hubenil 2015 di carnaval a tira lot, durante un reunion na FANCY MINGO den Wilhelminastraat. Ey cada un di e 22 participantenan participando diabierna awor pa e corona di Calypso + Roadmarch Infantil/hubenil a haya nan number. Pa diabierna dia 16 di januari 2015 cuminsando for di 4:00pm lo tin den CARNIVAL VILLAGE SANICOLAS un FERIA INFANTIL/HUBENIL caminda instancianan y gruponan cu tin di haci cu hubentud di Aruba por presenta nan idea of workshops na nos publico. E festival mes ta start 6:00 pm. Carchi ta obtenibel caba na oficina di SMAC of cerca participantenan desde dialuna. Tickets ta 2 florin pa mucha te cu 12 aña y 5 florin pa adulto. E comicion consistiendo di Addonsito Croes, Edselyn Figaroa y Xavier Maduro ta gradici di awor caba SMAC pa e confianza deposita den nos y tambe Elite Productions, Compra Aruba y Oduber Agencies pa e gran colaboracion.

Sequencia di R&C infantil:

1.Ashantee Martus, 2.Vonzell Dirksz, 3.Xennon Fernandes, 4.Xennon Daal, 5.Sergio Luis Garcia, 6.Myquel Delgado, 7.Emanuel Blanco, 8.Iyailah Stamper, 9.Dayna Leer, 10.Rakish Persaud, 11.Lacey Albus, 12.Xyanne Vieira y 13.Reanne Ras.

Sequencia R&C hubenil

1.Joshua Bryson, 2.Jada Meja, 3.Pricilla Quandt, 4.Gizane Boekhoudt, 5.Rudolfo Gonzalves, 6.Desean Mingo y 7.Mayxcion Maduro.



Foto by Hubert van der Meer





Di acuerdo cu SMAC

Mas di 7 mil persona a participa den Fakkkel Optocht



FAKKEL Optocht a habrki cu Dushi Carnival Group cu 800 participante y tabatin como banda, Hildward's Dushi Band.

Di dos grupo tabata Champagne Carnival Group cu 500 participante y nan banda musical tabata Tsunami Di 3 grupo tabata Los Laga Bai cu 600 participante y pa 22 aña caba nan tin como banda musical, Robert & Su Solo Banda Show. Na di 4. Tabata Majestic Carnival Group cu 300 participante y nan banda musical tabata D'licious.

Na di 5. lugar tabata Di Nos Carnival Group cu 200 participante cu nan banda musical, 'N Fuzion. Na di 6 lugar tabata Extreme Carnival Group cu 300 participante cu Youth Extreme como nan banda musical.

Na di 7 lugar tabatin Empire Carnival Group cu 1800 participante y nan tabatin dos banda pa anima e grupo cu ta Upgrade Music & Buleria. Na di 8. puesto tabata Pleasers & Teasers cu 1000 participante y nan grupo musical tabata Le Groove. Na di 9 lugar tabatin OPC Carnival Group cu 800 participante cu su banda musical, Claudius Philips & OREO.

Por ultimo Royal Carnival Group cu 250 participante y cu NBO como na banda musical. Yasina mes, SMAC a pone como banda pa Last Lap, BMW, cu tambe tabatin su hendenan su tras.

Cu un total di 10 Grupo di Carnaval, 12 Banda Musical, 1 Brassband, BMW pa Last-Lap por bisa cu tabatin mas di 7000 participante riba caya. E Parada di Fakkkel a sali exactamente pa 8or di anochi for di Ex-DOW, habriendo Carnaval 61 y SMAC su prome parada.

Alrededor di 12or di anochi e cabes di e parada a yega Verbindingsweg, unda esaki a finalisa. Polis a pidi pa tur banda stop di toca n'e sitio ey, y mester bisa cu tur banda a cumpli, maske algun Carnavalista tabataq pidi pa mas.

Loke si ta yamativo, tabata: No tabatin ningun bari pa tira sushi banda di caminda, Consecuentemente e ruta a keda masha sushi. Loke tambe tabata fastioso, e hecho cu ora e prome gruponan yega final, nan participante ta bin bek, pa trata drenta e gruponan cu falta di yega final ainda.

E hecho aki ta causa masha disgusto y tin biaha frustracion cu conclusion di pelea.









Openbare Avondleergangen Aruba beroepsonderwijs **cumpliendo** **60 aña di** **existencia**

DIA 10 di januari 2015 ta precisamente 60 aña pasa cu na Aruba a cuminsa educa personanan hoben y adulto den diferente ramo tecnico durante oranan di anochi. Ariba 10 di januari 1955 Arubaanse Technische School (ATS) a cuminsa organisa diferente opleidingnan tecnico durante oranan di anochi den e edificio mihor conoci como John F. Kennedy School. E tempo ey 145 estudiante a inscribi pa diferente opleidingnan, di cual 110 estudiante tabata empleado di Lago. Esaki tabata e prome grupo recibiendo les anochi den ramo tecnico. E lesnan e tempo ey a wordo duna riba dialuna, diamars y diarason anochi di 6.15'or pa 9.15'or di anochi.

Na 1987 Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) afdeling beroepsonderwijs a sigui cu e tarea aki ofreciendo pueblo di Aruba e oportunidad pa sifa un ofishi durante oranan di anochi.

OAA beroepsonderwijs ta brinda diferente opleidingen, di 6.30'or pa 9.40'or di anochi, unda hoben y adultonan por sigui desaroya nan mes den e sector tecnico, siñando un ofishi. E ta un school pa hende homber y hende muher, y nos ta duna tambe opleidingen di

mode-ontwerper y cosemento basico y avanza. Un instituto educacional subsidia door di gobierno y bou di supervision di Directie Onderwijs inspectie y examenbureau

Actualmente OAA beroepsonderwijs ta usando e facilidatnan di EPB Hato y San Nicolas. Tanto na EPB Hato y EPB San Nicolas e siman aki nos alumnonan di e opleiding Welder A y B lo ta bezig cu nan examen. Director y staff di OAA ta desea tur estudiante tur clase di exito cu nan examen.

Dia 8 di februari lo cuminsa cu un par di opleidingen cu ta: Welder A y B, Welder MIG/MAG. Interesadonan por yama na telefon 582-7324 of nan por bishita nos website www.oaa.aw. E rekisitonan pa drenta school ta cu mester tin minimo 16 ana di edad, entrega un registracion di Censo di 5 florin, tin un pasfoto. Tuma nota cu depende di cada opleiding lo por tin diferente exigencia adicional.

OAA Beroepsonderwijs ta felicit tur ex-graduado, expensionado, staff, personal y tur estudiante cu e celebracion aki. Tambe ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a contribui na e desaroyo di OAA Beroepsonderwijs.



Compara cu Fakkel di aña pasa

Detencion a REDOBLA y UN TIKI MAS

POLISNAN a subi caya cu mas di 130 miembro pa mantene orden publico den e actividad di Fakkel Optocht.

Un actividad riba caya caminda grandi y hobennan a participa. Dimes e consumo di alcohol tabata halto.

Na 2014 den un actividad similar a haci 11 detencion. E aña aki, esaki el a redobla y mas.

E cantidad di detencion tabata alrededor di 25.

E prome detencion tabata den careda di 9or di anochi. Asina e detencionnan a sigui cay uno tras di otro.

Den prome instante tabata haci un detencion cada biaha, pero segun e ora tabata pasa e problemanan a bira mas hopi y e detencionnan tambe a cuminsa aumenta mas pareu cada biaha. For di Juliana School bin pa Cas di Cultura y becindario, Colegio Arubano, rotonde di Banco di Caribe ta algun di e lugarnan cu e detencionnan a cay.

Tabatin pa molester pa motibo di buracheria, detencion pa bringamento etc.

Den situacionnan asina e polisnan ta menos tolerante y ta bay over na detencion mas liher pa evita cu mesun hendenan ta keda causa problema.

E teamnan di polis tambe tabata varia. Tabata tin K-9 riba caminda cu tabata yega na tur e lugarnan cu drenta un of otro melding di pelea.

Riba e ruta tabatin e Team di Aresto, pero uniforme cu tambe tabata move bay bin riba e ruta.

Y mescos Polis Uniforma mes cu tabata reparti riba e ruta acompaña un of otro grupo y zorg p'esnan den banda no stroba e participantenan. Polis a haci un tremendo trabou.

E detencionnan tabata tog personanan di edad hoben of gruponan cu tabata bringa kizas pa coy loco y pa motibo di ta bebi.

Ora e situacion ta mustra serio tin un grupo di polis ta bay den accion y otronan ta vigila e mesun area p'e coleganan no wordo stroba.

Asina e transporte di CEA ta yega y cada detenido ta bay warda unda tin e sub-fiscalnan pendiente ta warda riba nan. Ey a reparti un cantidad grandi di boet.



Awe Benny Sevinger ta di fiesta



AWE Minister di Infraestructura, Benny Sevinger lo topa cu Abraham, ora cu awe nos lo recorda cu e ta cumpli 50 aña di edad awe.

Benny Sevinger mes no ta un persona cu ta gusta mucho publicidad, pero no por lubida cu awe lo record'e cu 50 aña pasa el a mira luz di dia.

Benny Sevinger, masha pabien awe bo ta recibi di tur bo coleganan, miembronan di personal di bo Ministerio, pero sigur di bo señora esposa, bo yunan y tambe di nos di AWEMainta.



Ami y mi tata Pa: Roland Peterson

E ta 4 or marduga den januari 1956, y mi ta siata cu mi Tata den su pick-up chikito.

Nos ta na caminda pa Malmok. E ta friu den e pick-up, mi ta sera e bentana na mi banda, Awor e ta peor, pasobra dor di e buraco den e "vloer" di e pick-up e gas di e tailpipe di e muffler kibra ta dreña den e cabina. Mi no por cu e holoy ta bula habri e bentana atrobe.

Awor Tata ta sende un sigaria, y ami ta colga mi cabez for di e bentana.

Porfin mi ta mira e santo blanco y e conchana den e caminda.

Aki 10 minuut e pick-up ta para y ami ta habri e porta na mi banda pa aire fresco dreña.

Tata ta sende un sigaria mas.

Mi sa ora e sigaria aki caba, ta boto nos ta bay. E sigaria a caba, y Tata ta bay busca e boto mara den laman.

Awor nos ta bay e lugar unda Papa tin su canastera. E tin como triata (30).

Un par di nan tin "bouy", pero cada bez otro boto ta keda pega den e cabuya y nan mester corta e "bouy" afo.

Mi ta siata den cabez di e boto y ta bringa contra marea riba laman y

ta blo pensa cu nos por yega mas pronto posibel. Porfin e boto ta "slow down" y Tata ta bisa aki nos mester ta. E ta hopi scur y mi no ta mira nada. Solo no a sali ainda. Tata ta wak e "contour" di Hooiberg Tata ta bisami cu e canaster ta bao di e boto, si mi por mire. Cu tur mi sinceridad mi ta bise "cu mi ta mira nada." Tata ta tuma un cabuya cu un hak, cu parce un anker na dje, y e ta tir'e un par di

pia pafu di e boto. E ta warda un par di seconde, y e ora e ta cuminsa hala e cabuya. Na su actuacion mi por ripara si el a pega algo. Un minuut despues, e canaster ta den e boto. Robeki na grael ta tapa e "bom" di e boto. E scenario ta ripiti 29 bez mas. Y tur ora Tata ta bisami e canaster ta "bao" di e boto, y cada bez mi ta bisa "ami no ta mira nada". Awe hopi aña despues mi ta

pensa, con e tabata posibel cu cada bez e ta bay den scur, a'e lugar unda e canastera ta. Y cada bez den scur ta pega nan cu e "creeper" e cabuya cu "manera un hak, cu parce un anker na dje". Tata tabata un homber cu no tabatin un educacion y e tempo ey computer no tabata ni den diccionario mes. Tog e por a bay directamente a'e canastera. E dia prome el a cambia e can-

astera di nan lugar y tog e ta corda unda tur 30 ta. Awe ora mi pensa riba esaki mi ta puntra mi mes con esaki tabata posibel. E t'e unico persona cu mi ta corda cu por a haci esaki. Asiaa tin hopi cos cu su yuinan ta corda cu nan Tata por a haci. E tabata un bon musico tambe, e prome biaha cu el a mira un piano e por a toca e piano. Su yuinan cu radio nan tin problema.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juan Ruperto Croes
Mihor conoci como "Rubi"
*27-03-1936 †10-01-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia lo ta diamars 13 di januari 2015
na Aurora Funeral Home, Cumana 76.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunita".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:



Ethel S. Hodge

Mihor conoci como: "Ethel of Wewi"
*18-04-1949 †28-12-2014

Na number di su:

Yunan: Rafael Lambourghini na Corsow
Demetri Hodge
Julissa Arends

Nietonan: Chevonne Ruiz, Cheqion Arends y
Shahaira Perez, Cheimmillion Tromp

Rumannan: †Ruby Wilson
†Violet Spencer
†Carlos Maxwell
†Ostin Hodge
Bernard Maxwell y famia
Telma Maxwell y famia
John Maxwell y famia
Lilian Busby y famia
Beatrix Hodge y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, amigonan, bisiñanan
y conocirnan

Demas famia: Hodge, Arends, Lambourghini, Ruiz, Tromp, van
Putten, Wilson, Maxwell, Busby, Spencer, Holliger, Every,
Martina, Nieuwton, Hughes, Denny, De Meza, Lynch, Vries,
Fingal, Charles y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 12 di
januari 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Lo bay tin un box pa donacion pa un bon causa

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9-12 Januari 2015

t'e Hordmanta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.48	1.50	1.52
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.94	175.66	176.46
Ned. Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chg./overboeking 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	148.07	149.42	150.92
Euro per XEU. 100	208.49	210.40	212.51



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad
di Aruba 1991 nr. GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini
e tipo di cambio oficial pa e
cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi Dios, mi tarea na mundo ta cumpli. Tene mi man y
hibami n'e luz eterno. Na Bo mi ta entrega mi alma. Memorinan
di su bida lo biba pa semper den tur esnan cu a forma parti di
dje.

A bai sosega den brasa di Senor.



Sra. Brigida P. Solognier

Cariñosamente jama Nini

Na number di su

Jiu nan: Carl Rasmijn y Famia
Arthur Rasmijn y Famia

Su nieto (a): Carlo Rasmijn (USA)
Melani y Elton Angel -Rasmijn
Albert (Turtje) Rasmijn
Valery Rasmijn (Colombia)
Jayton Angel

Bisa nieto:
Su ruman nan: Olga Solognier y Shontin Henriquez y Famia
Antonia (Tona) Solognier y Famia
Maximo Solognier y Famia
Romana y Tony Dennie - Solognier y Famia
Emilia (Emy) Solognier y
Famian na St. Maarten y Famia
Nel, Stella Solognier-Angela y Famia
Riqueta y Franklin Poterson- Solognier
y Famia na Hulanda
Beto, Daniela Solognier-Tromp y Famia
Evelina Solognier- Hoevertz y juinan

Tanta/Comer: Emilia (Mia) Irausquin Geerman

Omo: Simion Geerman

Tata di su Jiu nan: Chai Rasmijn

Mama di su nieto nan: Jacky Croes
Patricia Albertz

Swa y Cuña (nan): Jose y Lucy Rasmijn Arends
Maria y Coby Maduro Rasmijn
Reina y Nanno Nanninga
Ary y Minche Rasmijn Croes
Anchi Rasmijn
Silvia Rasmijn
Lily Rasmijn Marval

Sobrino y sobrinanan stima, ihanan, primo y primanan, comer,
comper, amigo y amiganan, bisinanan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars,
13 di Januari di 2015. E restomortal di Nini lo reposa na Aurora
Funeral Home caminda e response lo tuma lugar di 2or – 4or.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 12 di
Januari di 2015 di 7or – 9or

Despensa nos si den tristesa nos a lubida un of mas famia, nos
ta lamenta cu despues di entiero
nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A bay sosega den brasa di Señor tirando un bista riba su cunucu
di Seit y mirando e luna scondi trai Hooiberg ademas lagando
bunita recuerdo atras



Pedro Ramon Krosendijk

"Don Ramon"

*31-01-1950 - †07-01-2015

Na number di:

Su tata: Juan Krosendijk

Su mama: †Maria T. Krosendijk (Ninita)

Su casa: Maria Lampe

Su yiunan: Asdrúbal Krosendijk y Ana Garcia
Braulio Krosendijk
Rodrigo Krosendijk y Gianni Geerman
Gabriela Krosendijk y Marco Olazabal

Su nietonan: Tessa, Sabrina, Daniel Krosendijk na Hulanda
Leonardo, Alan y Justin Krosendijk
Su tanta: Sra. viuda Fina Bikker-Krosendijk
Sra. Viuda Nene Krosendijk-Bikker

Su primonan: Alfonso, Ina, Rita, Maria y
Martina Bikker y nan famianan
Olga, Edwina, Sixto, Reina, Ramiro,
Vivian, Marisa y Miriam
Krosendijk y nan famianan

Su primonan na Sto. Domingo: Elsa, Ramon, Sonia, Marisa y
Hector y nan famianan

Amistadnan: Conny Schra na Hulanda, Sra. Libia Lampe-Croes,
Mercedes, Filomena, Alfonso, Jasmin, Mayra, Randolph, Alfred,
Martica y Jose Luis Lampe, Sra. Irena Maduro, Sr. Shon Lee
Vrolijk y famia, Sra. Elsa Lindesey y famia, Sra. Juana Koolman y
famia, Sr. Emile Kelkboom y famia, Sr. Carlos Chang y famia, Sr.
Victor Mathilda y famia, Sr. Tino Ruiz y famia, Sr. Nico Vrolijk y
famia, Sr. Tico Guerrero y famia, Dainny Olazabal y famia na
Punto Fijo

Famianan: Krosendijk, Krosendijk, Lampe, Garcia Corona,
Geerman, Olazabal, Bikker, Marin, Peña, Figaroa, Franken,
Maduro, Croes, Tromp, Jacobs, Hernandez, Vrolijk, Mathilda,
Fabian, Wester, Rijke, Eckmeyer, Schra y Harteveld na Hulanda,
Sandoval, Rojas, Nivar, Perez y Holguin na Sto. Domingo

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cual lo tuma
lugar dialuna 12 di januari 2015 di 1'or pa 4'or di atardi na
Aurora Funeral Home & Crematory.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolen-
cia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:



**Francisco Antonio
Gomez Sevinger**

Mihor conoci como: "Pachico, Bubeys of Capitan"
*09-01-1951 †10-01-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:



Carline Pierre

Mihor conoci como "Tica"
*22-10-1979 - †02-01-2015

Acto di Entierro lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:



Franchot Luis. Scoop

Conoci como "Chottoy of Franc"
*1-11-1936 -- †08-01-2015

Su mayornan : †Louis Daniël Scoop &
†Ana Scoop-Bernadina (Cur.)

Su partner : sra. Aljadis Calero (Morena)
Yui : Franchot Louis Daniël Scoop (Danny)
Nieto : Richinell Daniël Scoop na Hulanda

Ex-esposa / mama di Danny : Melina Yarzagaray
Manera yui: Holman Palacio y familia,
Luzedy Palacio y familia
Rumannan : vda.Nilca Romsom-Scoop (Corsow)
Donny y Dineke Scoop-v.d. Linde (Hulanda)
vda. Myrna Knap-Scoop (Hulanda)
Sobrinonan : Stephen Romsom (Cur.),Ralph Romsom (Miami),
Jerry Knap y familia (Hul.) y sobrina Daphne Scoop (Hulanda)
Iha : Sharissa Arends - Tromp
Bon amigonan: Pedro(Tico) Croes, Volker, Gloria Escobar, Julia
Calero y Jasmin Mata, Payo Evertz(Cur.) y Eric Scoop (Cur.)
Ex-coleganan di SIMAR & amigonan di Teachers United
Famianan Scoop y Bernadina na Corsow y familia Yarzagaray na
Aruba.

Adres pa condolencia lo ta Aurora Funeral Home : Diaranzon
14 di Januari 2015 di 2'or pa 4'or p.m. , sigui pa e acto di entierro
cu lo tuma lugar na : Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera
" Cu Chottoy Sosega na Paz "

Auto Tercel horta for di parking- lot

E muhe V, a bay warda di Polis na Shaba diasabra 01.00, pa duna keho di ladronisia di su auto Toyota Tercel Berde A-38682. Segun su declaracion, el a staciona e auto den e parkinglot patras di Benihana ya lagu'e na yabi. E mesun dia 23.30, ora el a bolbe, el a mira cu ladronnan a bay cu e auto. Den e auto e tabatin su rijbewijs y cedula. Polis a tuma e keho.

Auto di turista staciona na Visstraat a bira victima di kiebro y ladronicia

CENTRAL a manda Polis diasabra 16.53, na altura di Activa Trading den Emanstraat naunda desconocinan a kibra glas di un auto di turista. Eynan e chofer V.V. ta bisa cu el a para e auto y a lague na yabi y entacto. na altura di e cruzada di Visstraat/Emanstraat. Ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a kibra e bentana dilanti banda drechi y nan a bay cu algun paña, un tas di hende muhe cu un Iphone S5 color di oro, un cartera cu contenido un cedula Venezolano, pertenece na Mdel C. Pnacina Venezuela. Polis a tuma e keho.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Na nomber di famia di nos difunto stima



**Maria Josefa
Lumenier-Orman**

Mihor conoci como: "Chefa of Mawela"

Ta extende palabra di agradecimento na tur esnan cu di un manera of otro a sostene nos na e momentonan dificil y tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dialuna 12, diamars 13 y diahuebs 15 di Januari 2015 pa 7'or di anochi na misa Sta. Filomena na Paradera. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas; Seroe Patrishi # 26.
Diadomingo 18 di Januari 2015 lo tin un santo sacrificio di misa pa 10'or di mainta pa recorda su fecha natal.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Brazil Taekwondo su team di

Train Hard Fight Smart

a cuminsa prepara p'e TK5 na
Surinam



DIASABRA mainta tempran Opa a pasa busca e muchanan di e team cu ta bayendo Surinam dia 27 di februari p'e TK5, ta bay tin teamnan di Surinam, Frans Guyana, Corsou y e team di Aruba. E team di Aruba ta consisti di atletanan di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center y di Brazil Taekwondo Stichting. Aruba tin dos aña consecutivo ta gana e Copa di TK5 na Surinam y ta conta cu e di tres biaha aki y ta preparando e team di Aruba p'asina e team ta bon prepara. Diasabra na Baby Beach Clifford Rasmijn a cuminsa cu Speels Taekwondo p'asina poco poco subi e intensidad di e training. Un di e cosnan di mas bunita tabata cu e team a train cu nan outfit nobo.

E training di diasabra na Baby Beach a conta cu un total di 20 atleta, e.o. cu 3 di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center. E team a luci masha bunita cu nan short y t-shirt di Train Hard Fight Smart. A probecha di saca algun potret p'e kalender di aña 2016 cu lo mester ta cla mas tempran e aña aki na luna di juni/juli. Otro siman training lo sigui na Tarcisius Kleuterschool y lo bay focus riba e parti di Tag hunto cu e team di TK5.

